

105年公務人員特種考試司法人員、法務部
調查局調查人員、國家安全局國家安全情報
人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號：60640

全一頁

考試別：國家安全情報人員
等別：三等考試
類科組：國際組（選試韓文）
科目：外國文（韓文）
考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、다음 글을 중국어로 옮기십시오. (每小題 20 分，共 40 分)

- (一)중앙정보국 (CIA) 은 미국의 정보 부처 중 하나 (정보기관) 로서, 외국 정부, 기업과 개인에 대한 정보를 수집 및 분석하여 미국 정부의 여러 부처에 보고하는 임무를 가진다. CIA 는 관리부, 첩보부, 공작부, 과학기술부 등 4 개 부서로 구성돼 있다. 이중 첩보부가 가장 규모가 크다. 첩보부는 정보를 분석하고 생산해낸다. 공작부는 비밀공작, 정보수집, 방첩 등의 임무를 맡는 곳이다.
- (二)주한국타이베이대표부 신문조 (新聞組) 의 주요 업무는 언론매체와의 연계 및 각종 뉴스, 문화교류를 추진하고 중화민국 정부정책과 국가 발전 상황을 설명, 홍보하고 있다. 국제뉴스 및 문화교류업무를 추진하기 위하여 신문조에서는 자주 각 대학이나 미술관, 문화센터 및 극장 등과 협력해서 영화제나 사진전시회등 다양한 문화교류활동을 개최하고 있다.

二、다음 글을 한국어로 옮기십시오. (每小題 20 分，共 60 分)

- (一)中華民國政府鄭重表示說，國際常設仲裁裁判所所下的「南中國海仲裁案」之決定（我們）絕對無法接受，其仲裁結果對我國是不具任何法律的拘束力。
- (二)韓國的國家安保戰略研究院是社團法人，1977 年 9 月設立了國際問題調查研究所，2014 年 11 月 17 日，由「國家安保戰略研究所」更名為「國家安保戰略研究院」。
- (三)大韓民國制定了不當競爭防止及營業秘密保護的相關法律。對於以獲得不當的利益或讓企業受損為目的，將企業有用的營業秘密用於國外，或明知將用於國外，而取得、使用，或洩漏給第三者的產業間諜，處以十年以下的徒刑，或相當於其財產利得額兩倍以上十倍以下的罰金。